

# RUNDSCHAU

FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK



Für Eddie (2008 bis 2017)

MÄRZ 2025

29. JAHRGANG • NR.: 2

**POHL**  
Autohaus

Starke Marken-  
kurze Wege!

**mazda SUZUKI**

[www.autohaus-pohl.de](http://www.autohaus-pohl.de)

## NACHRICHTEN UND BERICHTE AUS FARMSEN-BERNE & UMGEBUNG

# Spatenstich für neues Schwimmbad



Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff (2.v.r) und Finanzsenator Andreas Dressel (3.v.r.) beim symbolischen Spatenstich am vergangenen Montag.

Auf dem ehemaligen Schulparkplatz am Hermelinweg entsteht ein neues Lehrschwimmbekken. Hier kann voraussichtlich ab Mitte 2027 das Schwimmen erlernt und ausgeübt werden.

Mit einem symbolischen Spatenstich haben Finanzsenator Dr. Andreas Dressel und Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff gemeinsam mit zukünftigen Nutzern und geladenen Gästen am vergangenen Montag den Beginn der Baumaßnahme gefeiert. Das Lehr-

schwimmbekken ist für den Schwimmunterricht von Kindern und Jugendlichen sowie für Farmsen von großer Bedeutung, denn: „Farmsen ist ein wachsender Stadtteil. Deswegen muss die soziale Infrastruktur mitwachsen. Dass Kinder möglichst wohnortnah schwimmen lernen können, ist für unsere Gesellschaft elementar“, erklärte Dressel. Er betonte weiterhin, dass mit Blick auf die Energieeffizienz hier ein echtes Vorzeigeschwimmbad entstehe,

Fortsetzung auf Seite 3

„miet-fix“ MASCHINEN & GERÄTE  
Vermietung • Verkauf • Reparatur

Bei uns schneiden  
Sie gut ab!

Holstenhofkamp 6 • 22041 Hamburg • Telefon: 040 - 656 81 680 • [www.miet-fix.de](http://www.miet-fix.de)

## Optik Heidig

Brillen • Kontaktlinsen • Vergrößernde Sehhilfen

- **Biometrische Passbilder** (auch für Krankenkassen)
- **Bewerbungsportraits**



6 Stück für **9,50€**

**Sofort zum Mitnehmen!**

Amtlich anerkannte Sehteststelle für Führerscheinbewerber.

Berner Heerweg 159 • 22159 Hamburg • Tel. 643 21 27  
[www.optik-heidig.de](http://www.optik-heidig.de)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9 bis 18 Uhr • Sa. 10 bis 13 Uhr

HERR VON BARF

**BARF**

HAMBURGER  
MANUFAKTUR

[www.herr-von-barf.de](http://www.herr-von-barf.de)

## UCI feiert „Starkes Kino – made in Germany“: Neue Kampagne gestartet

Seit Mitte Februar ist Karoline Herfurths neue Komödie „Wunderschöner“ in den deutschen Kinos zu sehen. UCI nimmt dies zum Anlass, mit der Kampagne „Starkes Kino – made in Germany“ eine besondere Initiative zur Förderung des deutschen Films zu starten. Kinogäste werden für jedes Ticket, das sie für einen Film mit dem Label „Starkes Kino“ kaufen, mit Treuepunkten des UCI-eigenen Bonusprogramms belohnt.

Er ist mal lustig, mal anspruchsvoll, berührend oder auch spannend, aber immer vielfältig und lebensnah. Vor allem ist der Deutsche Film jedoch eins: aus dem Kinoalltag nicht mehr wegzudenken. 2024 haben deutsche Produktion und Koproduktionen insgesamt 13,6 Millionen Besucher in die Kinos gelockt und waren mit 22 Titeln in den TOP 100 vertreten. Die beiden erfolg-

reichsten Filme „Die Schule der magischen Tiere 3“ und „Chantal im Märchenland“ schafften es sogar in die TOP 10.

### Der Fokus

Mit Karoline Herfurths neuer Komödie „Wunderschöner“, die derzeit in den deutschen Kinos läuft, launcht UCI eine neue Marketing-Initiative für den Deutschen Film: „STARKES KINO – made in Germany“ wird dabei als Label nicht nur für große Produktionen verstanden, sondern möchte im Sinne der Vielfalt den Blick auch gerade auf kleinere, qualitativ hochwertige Produktionen lenken.

„Lokale Produktionen sind für den Kinomarkt sehr wichtig“, sagt Ramón Biarnés, Managing Director Southern Europe & Northern Europe. „Gerade der Deutsche Film zeichnet sich durch seine Vielfalt und Lebensnähe aus. Die authentische Thematisierung des

## Green Habits

Mehr und mehr Menschen möchten eine klimaschonende Lebensweise führen, wissen aber nicht wie. In dem Workshop „Green Habits – Deine Alltagsroutine für den Klimaschutz“ soll gemeinsam daran gearbeitet werden. Los geht es mit einer individuellen Bestandsaufnahme: Wie groß ist mein persönlicher CO<sub>2</sub>-Fußabdruck?, bevor die Teilnehmenden mit anschaulichem Hintergrundwissen versorgt werden

und in konstruktiver Atmosphäre Ideen entwickeln, wie sich Klimaschutz Tag für Tag umsetzen lässt. Im Ergebnis nehmen sie ihren persönlichen Fahrplan mit nach Hause. Bitte einen Laptop oder ein Tablet mit Tabellenkalkulationsprogramm mitbringen. Der Workshop findet unter der Leitung von Dr.-Ing. Jana Lieberei am 27. und 28. März jeweils von 9 bis 16 Uhr auf Gut Karlshöhe, Karlshöhe 60d, statt. Die Teilnahme kostet 133 Euro. Eine Anmeldung unter [www.gut-karlshoehe.de](http://www.gut-karlshoehe.de) ist erforderlich.

Wir kaufen  
Wohnmobile + Wohnwagen  
Telefon: 03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Karl & Sohn**  
BESTATTUNGEN

Bestatter vom Handwerk geprüft  
SEIT 1914

August-Krogmann-Straße 139 ✨ 22159 Hamburg-Farmsen / Berne

☎ 24/7 040 / 643 46 76

[www.karl-bestattungen.de](http://www.karl-bestattungen.de)

✉ [info@karl-bestattungen.de](mailto:info@karl-bestattungen.de)





Karoline Herfurths „Wunderschöner“ gab den Auftakt zur neuen UCI-Kampagne.

lokalen Lebensalltags ergänzt das für uns selbstverständlich weiterhin wichtige internationale Filmangebot auf intelligente und sehr unterhaltsame Art und ermöglicht es uns als Kinobetreiber, eine breitere Schicht an Kinogästen generationenübergreifend zu erreichen und mit unserem Erlebnisangebot zu begeistern.“

**Im Scheinwerferlicht** UCI setzt dabei langfristig auf die kuratorische Wirkung dieser Initiative. Deutsche Filme werden von den Gästen durchweg überdurchschnittlich gut bewertet. Mit

„Starkes Kino – made in Germany“ möchte UCI seine Expertise nutzen, um die besten Produktionen „made in Germany“ ins passende Scheinwerferlicht zu rücken. Vom berührenden Drama über die schönsten Familienabenteuer bis hin zur Blockbuster-Comedy erhalten deutsche Produktionen ab sofort noch mehr Unterstützung durch UCI und die Gäste eine Orientierung in der Breite des Filmangebots. Zusätzlich wird jeder Ticketkauf mit einem Treuebonus im Rahmen des UCI-eigenen Bonusprogramms Movie Points belohnt.

## Nicht zum Naschen

Teile wie Blätter, Früchte, Blüten und Wurzeln bestimmter Pflanzen gehören zu unserem täglichen Essen. Sie liefern Vitamine, schmecken lecker und sind gesund. Jedoch gibt es auch Pflanzen, die nicht zum Naschen geeignet sind, da sie giftige Stoffe enthalten. Doch wie lassen sie sich unterscheiden? Das erfahren

Kinder zwischen zwischen 6 und 12 Jahren bei einer Führung, die am 13. März von 14 bis 15 Uhr im Botanischen Sondergarten, Wald-dörferstraße 273, stattfindet. Erwachsene zahlen zwei Euro, Kinder nehmen kostenlos teil. Eine Anmeldung unter [www.hamburg.de/wandsbek/veranstaltungen-im-sondergarten/](http://www.hamburg.de/wandsbek/veranstaltungen-im-sondergarten/) ist erforderlich.

## RUNDSCHAU

FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK



Mit Lokalausgaben für:

Farmsen-Berne	Auflage 21.000
Wandsbek	Auflage 57.900
Bramfeld	Auflage 25.000

Erscheint im Rundschau Verlag e.K. Astrid Hannemann (V.i.S.d.P.)

Wandsbeker Zollstraße 141 - 143

22041 Hamburg • Telefon (040) 500 363 03

E-Mail: [info@rundschau-hamburg.de](mailto:info@rundschau-hamburg.de)

Homepage: [www.rundschau-hamburg.de](http://www.rundschau-hamburg.de)

und wird kostenlos an die Haushalte des Einzugsgebietes verteilt.

Herstellung: Boyens MediaPRINT GmbH & Co. KG

Vom Verlag erstellte Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Sämtliche Nutzungsrechte für die von ihm gestalteten Anzeigen, Bild- und Wortbeiträge liegen beim Verlag. Eine Übernahme, auch auszugsweise, nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung.

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 15 vom 01.01.2022

# Von großer Bedeutung für den Stadtteil

## Fortsetzung von Seite 1

in dem künftig viele Generationen von Schwimmerinnen und Schwimmern ausgebildet werden. Das sei „eine gute Nachricht für Farmsen und den ganzen Bezirk Wandsbek“.

## Der Neubau

Der Neubau wurde im Auftrag des Bezirksamts Wandsbek von Bäderland Hamburg GmbH koordiniert. Dabei wurden in Workshops die Bedarfe der zukünftigen Nutzergruppen gesammelt und ein den Anforderungen entsprechendes Bad geplant. Die Planungen sehen die Entstehung von vier Schwimmbahnen mit einer Länge von jeweils 25 Metern vor, die den Schulen und Vereinen voraussichtlich Mitte 2027 zur Verfügung stehen. Neben dem Neubau des Lehrschwimmbeckens werden zudem Straßenbaumaßnahmen

sowie die Verlegung einer Fernwärmeleitung durchgeführt. Die Gesamtinvestitionen am Standort belaufen sich auf rund 21 Millionen Euro, wobei das Projekt mit rund 5,4 Millionen Euro aus Mitteln des Bundesprogramms „Sanierung kommunaler Einrichtungen“ gefördert wurde.

## Der Betreiber

Wie Sandro Kappe (CDU), Bürgerschaftsabgeordneter für Bramfeld, Steilshoop und Farmsen-Berne, mitteilte, soll die „Schwimm- und Sportfreunde Farmsen gGmbH“ das neue Lehrschwimmbecken betreiben. Diese setzt sich aus fünf Gesellschaftern zusammen, zu denen neben der DLRG Ortsgruppe Hamburg Nord-Ost e.V., dem Farmsener Turnverein von 1926 e.V. und der Schwimmschule Paddelchen auch der Verein zum Betrieb der Kita

an der Katholischen Schule Farmsen e.V. und der Walddorfer Sportverein von 1924 e.V. gehören.

## Ersatzbau

Der Neubau entsteht als Ersatz für das in unmittelbarer Nachbarschaft gelegene lehrschwimmorientierte Becken (LSB), das sich auf dem Gelände des ehemaligen Berufsförderungswerks an der August-Krogmann-Straße befindet. Wie der Senat in der Drucksache 22/9614 mitteilte, wurde zum Weiterbetrieb des bestehenden Lehrschwimmbeckens zwischen der Eigentümerin und der Betreiber-GmbH ein Vertrag mit Laufzeit bis September 2025 abgeschlossen. Voraussichtlich noch in diesem Jahr soll das Lehrschwimmbecken dann abgerissen werden. Damit würde entgegen der politischen Forderung in der Übergangszeit von mindestens 1½ Jahren ein

Schwimmbecken entfallen.

Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff kennt dieses Problem genauso, wie das der gestiegenen Kosten für die Errichtung des Schwimmbades, die daraus resultieren, dass der Senat sich mit der Wahl des Standortes zu viel Zeit gelassen hat. Deshalb betonte er am vergangenen Montag: „Das neue Lehrschwimmbecken ist ein Projekt mit langer Vorgeschichte – umso mehr freut es mich, dass es nun umgesetzt wird. Heute stehen wir auf einem Parkplatz, aber schon in gut zwei Jahren werden hier vor allem Kinder schwimmen lernen und stolz ihr Seepferdchen-Abzeichen in der Hand halten.“

**DIE NÄCHSTE AUSGABE  
DER RUNDschau  
ERSCHEINT AM  
4. APRIL**

# Den Frühling kulinarisch begrüßen

Durchatmen. Die Seele baumeln lassen. Und unvergessliche Momente im Restaurant Luisen- & Dubrovnik erleben. Hier stehen großzügige und moderne Räumlichkeiten mit Platz für bis zu 240 Personen zur Verfügung, die sich für private Feiern wie Geburtstage, Hochzeiten und Jubiläen oder Firmenveranstaltungen eignen und für die Familie Bisaku verschiedene kalt/warme Buffets, Menüs und Platten anbietet. Reservierungen werden unter Telefon 643 10 71 oder direkt im Restaurant entgegen genommen. Das gilt auch für die folgenden Veranstaltungen zu besonderen Anlässen, die das Restaurant regelmäßig anbietet und von denen im März gleich zwei auf dem Programm stehen.

## Karneval

Ausgelassene Stimmung herrscht am 1. März ab 19 Uhr bei der großen Karnevalsfeier. Die Gäste können sich auf Hits aus aller Welt sowie auf ein kalt/warmes Buffet mit verschiedenen Spezialitäten freuen – und das für nur 30 Euro



statt 40 Euro pro Person (ohne Getränke). Der Eintritt ist frei. Karnevalskostüme sind gern gesehen, jedoch nicht zwingend erforderlich. Die schönsten/originellsten Verkleidungen werden prämiert.

## Weltfrauentag

Anlässlich des Weltfrauentages bietet das Restaurant allen Gästen am 8. März ein ganz besonderes Menü: Zum Sonderpreis von 38 Euro statt 50 Euro pro Person genießen die Damen und ihre Begleitung nach einem Sektempfang panierten Hirtenkäse mit Röstbrot, eine Überraschungsplatte mit Spezialitäten vom Land und aus dem Meer sowie eine Auswahl an Eis und Obst zum Dessert. Alle Frauen werden zudem mit einer Rose begrüßt.

## Mittagstisch

Gerade sind die neuen Flyer eingetroffen, in denen man einen Überblick über die Mittagsmenüs der kommenden Monate findet, die dienstags bis samstags von 12 bis 16 Uhr angeboten werden und wöchentlich wechseln. „Trotz gestiegener Kosten gab es auch in diesem Jahr keine Preiserhöhung, so dass wir unsere Menüs weiterhin ab 12,50 Euro anbieten“, sagt Albert Bisaku, Geschäftsführer des Restaurants. Das Mittagstisch-Angebot kann

auch auf der Website unter [www.luisenhof-dubrovnik.de](http://www.luisenhof-dubrovnik.de) heruntergeladen werden.

## Ostern

Natürlich freuen sich die Betreiber auch auf den Frühling – vor allem mit Blick auf das Osterfest. „Hier bieten wir unseren Gästen erneut eine spezielle Karte mit verschiedenen Gerichten wie beispielsweise Lamm und Fisch“, erklärt Vilson Bisaku, Küchenchef des Restaurants. Bleiben Sie gespannt!



**1. März: Große Karnevalsfeier ab 19 Uhr**

**8. März: Besonderes Menü zum Weltfrauentag**

**RESTAURANT Luisen- & DUBROVNIK**  
Am Luisen- & Dubrovnik 1 • 22159 Hamburg • Tel.: 040 - 643 10 71  
FAMILIE BISAKU

Mittags-Menüs und A-la-Carte-Gerichte  
Sonderpreise für Menüs & Buffets  
Räumlichkeiten für alle Familien-, Vereins- und Firmenfeiern  
Geburtstage, Hochzeiten, Jubiläen, Partyservice, u.v.m.  
Di.-Sa. 12:00 - 22:00 Uhr (Küche bis 21:00 Uhr)  
Sonn- & Feiertage 12:00 - 21:00 Uhr (Küche bis 20:00 Uhr) • Mo. Ruhetag  
[www.luisenhof-dubrovnik.de](http://www.luisenhof-dubrovnik.de) • [info@luisenhof-dubrovnik.de](mailto:info@luisenhof-dubrovnik.de)  
[facebook.com/luisenhof.dubrovnik](https://facebook.com/luisenhof.dubrovnik)



# TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



## Sportlich aufräumen

„Hamburg räumt auf“ – und der SC Condor ist dabei. Der Verein wird sich am 1. März an Deutschlands größter Stadtputzaktion beteiligen. Ob alt oder jung, Frau oder Mann, Condoraner oder Nicht-Condoraner: alle sind willkommen, mit anzupacken. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer starten um 11 Uhr an der Sportanlage am Berner Heerweg 190 und sammeln als Spaziergänger beziehungsweise sportlich als Jogger oder Nordic Walker Müll auf vorher festgelegten Routen. Zum Abschluss gibt es für die Sammlerinnen und Sammler einen Mittagimbiss als Belohnung. Ein Dank geht an den Bürgerverein Farmsen-Berne für die finanzielle Unterstützung der Aktion.

## Energieberatung

Die Verbraucherzentrale Hamburg bietet am 5. März eine kostenfreie und unabhängige Energieberatung an. Hauseigentümer/innen und Bauwillige erhalten wertvolle Informationen zu energieeffizientem Bauen und Sanieren. Ob Dämmung, Heizung, Lüftung oder der Einsatz erneuerbarer Energien – die Expertinnen und Experten beantworten individuelle Fragen und informieren über aktuelle Fördermöglichkeiten von Bund und Land. Die Beratung wird zu 100% vom Bundeswirtschaftsministerium gefördert und findet in Kooperation mit den Hamburger Energielotsen von 11 bis 19 Uhr auf Gut Karlshöhe, Karlshöhe 60d, statt. Die Teilnahme ist frei, eine Anmeldung auf [www.gut-karlshoehoe.de](http://www.gut-karlshoehoe.de) jedoch erforderlich.

## Vortrag

Der Pflegestützpunkt Wandsbek berät und unterstützt hilfe- und pflegebedürftige Menschen sowie deren Angehörige kostenfrei und vertraulich zu allen Fragen rund um das Thema Pflege. Die Beratung erfolgt unabhängig von der Kassenzugehörigkeit oder dem Bezug von Sozialleistungen.

Interessierte können sich auch vorsorglich an den Pflegestützpunkt wenden und von den Beratungs- und Informationsangeboten Gebrauch machen.

Vor diesem Hintergrund bietet der Pflegestützpunkt Wandsbek am 12. März einen Vortrag zu den Themen Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung und Patientenverfügung an, der um 11 Uhr in den Räumlichkeiten an der Wandsbeker Allee 61 (1. Stock), stattfindet. Referieren wird Anja Caspari vom ZukunftsWerkstatt Generationen e.V., Betreuungsverein Wandsbek und Hamburg Mitte. Die Teilnahme ist frei, um Anmeldung unter Telefon 42899 1070 oder per E-Mail unter [pflagestuetzpunkt@wandsbek.hamburg.de](mailto:pflagestuetzpunkt@wandsbek.hamburg.de) wird gebeten.

Weitere Infos gibt es unter [www.hamburg.de/wandsbek/pflagestuetzpunkt/](http://www.hamburg.de/wandsbek/pflagestuetzpunkt/). Terminvereinbarungen für persönliche Beratungsgespräche sind jederzeit unter der oben genannten Telefonnummer oder E-Mail-Adresse möglich.

## Spiritueller Spaziergang

Pastorin Corinna Claussen und Gemeindepädagogin Maice Hopert von der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Farmsen-Berne laden am 18. März von 10 bis 12 Uhr zu einem Spaziergang in Berne ein. Schweigend gemeinsam einen Teil des Weges gehen, Texten lauschen und Zeit für Austausch und Gespräche haben. Treffpunkt und Abschluss ist an der Friedenskirche Berne, Lienastraße 6. Um Anmeldung bis zum 13. März bei Maice Hopert unter Telefon 645 11 11 oder per Mail unter [maice.hopert@kirche-infarbe.de](mailto:maice.hopert@kirche-infarbe.de) wird gebeten.

## Gartenwissen

Der Frühling zeigt sich von seiner schönsten Seite – mit Blüten in all ihrer Pracht und Vielfalt. Deshalb lädt der Botanische Sondergarten Wandsbek, Walddörferstraße 273, am 20. März zu einer Führung ein. Hier erfahren Inter-



essierte von 17.30 bis 19.30 Uhr Wissenswertes über die Frühlingsblüher und die floralen Besonderheiten, die der März zu bieten hat. Für die Führung wird eine Eigenbeteiligung von zwei Euro pro Person fällig. Kinder nehmen kostenlos teil. Eine Anmeldung unter [www.hamburg.de/wandsbek/veranstaltungen-im-sondergarten/](http://www.hamburg.de/wandsbek/veranstaltungen-im-sondergarten/) ist erforderlich.

## Ausstellung

Unter dem Titel „LAYERS“ zeigt der KUNSTRAUM FARMSEN noch bis zum 2. April eine Ausstellung mit Werken von Manuela Mordhorst und Frauke Biermann. Die Künstlerinnen präsentieren Strukturbilder und Bildobjekte, die sich nicht nur als individuelle Objekte, sondern als Teil eines größeren Dialogs entfalten: Aus verschiedensten Materialien und mit unterschiedlichen Techniken sind Schichten (englisch „Layers“) übereinander gebracht, die sowohl physisch als auch metaphorisch

entdeckt werden können.

Manuela Mordhorst folgt in ihren Beobachtungen den Oberflächen, Strukturen und Bewegungen der Natur. Sie arbeitet vornehmlich mit natürlichen Materialien, die sie teils selbst sammelt oder herstellt. Malerei und Objektkunst, Papierwerke mit Collage- und Vergoldungsarbeit interagieren in ihren Werken. In den Bildern von Frauke Biermann steht meist das Meer im Mittelpunkt, das auch sie als Quelle der Inspiration intuitiv und überwiegend abstrakt verarbeitet. In ihren Bildern werden Acrylfarben und Pigmente genutzt, Sand, Steinmehle, Gold oder Rost. Meerwasser fließt über die Leinwand und gibt jedem Bild so einen ganz eigenen Charakter. Die Ausstellung ist im KUNSTRAUM FARMSEN im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183, zu sehen und kann jeweils Montag bis Freitag von 9 bis 19 Uhr besucht werden. Der Eintritt ist frei.

## Haushaltsauflösung/ Tag der offenen Tür

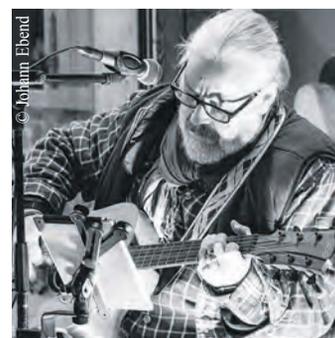
am 23. März, ab 12 Uhr  
Berner Heerweg 216c

Hausrat, Bauern-Küche,  
weiße Wz-Schrankteile,  
kleine Teppiche, Gartenmöbel,  
Waschmaschine & Co., Textilien,  
Bilder, Vasen, Bücher u.v.m.

## Ostroek Revival Show

Der Ostrock lebt „solo“ wieder auf, denn Peter Maiwald präsentiert die legendären Hits der DDR-Rockmusik Mitte März in einer Revival Show.

Seit 2016 tourt der Hamburger Musiker und Journalist Peter Maiwald durch die Republik – früher mit seiner „Puhdys Revival Show“ und seit vergangenem Jahr mit der „Ostroek Revival Show“. Sie ist eine musikalische Zeitreise zurück in die 70er, 80er und 90er Jahre, in denen Bands wie City, Karat, Silly und die Puhdys den Soundtrack der DDR prägten. Die Show, die in diesem Jahr unter dem Motto „Bassismus und Gitarismus“ steht, ist voller Energie und das Publikum feiert ausgelassen mit. Neben den größten Hits der Rock-Legenden des



Peter Maiwald

Ostens kommen auch noch andere musikalische Klassiker der ehemaligen DDR auf die Bühne. Aufgrund des großen Erfolges im letzten Jahr macht die Show am 14. März, um 19 Uhr bei PFLEGEN & WOHNEN Farmsen, August-Krogmann-Straße 100, Station. Der Eintritt ist frei, um eine Hutspende für den Künstler wird gebeten.

# Konzeptplanung vorgestellt

Anfang Februar haben Hamburgs Finanzsenator Dr. Andreas Dressel (SPD) und Wissenschaftssenatorin Katharina Fegebank (Grüne) gemeinsam mit Thomas Ritzenhoff (Bezirksamtsleiter Wandsbek) und Jens Kerkhoff (Geschäftsführer GMH | Gebäudemanagement Hamburg) die Konzeptplanung für den Neubau des Open Hus Molly vorgestellt.

Das Bestandsgebäude der Kinder- und Jugendeinrichtung Open Hus Molly in der Straße Am Luisenhof 16 muss abgerissen werden. Ein neues, modulares Gebäude – entwickelt und realisiert vom städtischen Immobilienunternehmen GMH – wird ab Ende 2026 auf rund 150 Quadratmetern Platz zum Kennenlernen, Austauschen und Vernetzen für Groß und Klein schaffen. Finanziert wird der Modulbau mit Mitteln aus dem Quartiersfonds, der Finanzbehörde, des Bezirksamtes Wandsbek und der Bürgerschaft.

## Feste Institution

Der Spielplatz „Molly“ ist in Farmsen-Berne bestens bekannt, denn er wurde bereits in den 1960er-Jahren gegründet. Ein Spielplatzhaus bot bis vor Kurzem einem Zusammenschluss von Tagesmüttern Raum für die Betreuung von Kindern sowie Angebote für Familien und Jugendliche. Doch in dem alten Bestandsge-



Dr. Andreas Dressel (2.v.l.), Jens Kerkhoff (r.), Katharina Fegebank (3.v.r.) und Thomas Ritzenhoff (4.v.r.) sowie Mitglieder von SPD und Grünen bei der Vorstellung der Planung.

bäude wurde eine gesundheitsgefährdende Schimmelpilzbelastung festgestellt. „Dem Wunsch aus Politik und Stadtteil für einen Neubau konnten wir schnell Rechnung tragen“, sagt Finanzsenator Andreas Dressel. „Wir nehmen jetzt rund 1,8 Mio. Euro in die Hand, damit der zur Finanzbehörde gehörende Realisierungsträger Gebäudemanagement Hamburg | GMH den Neubau in modularer Bauweise übernimmt.“

## Der Neubau

Das neue Gebäude für den Open Hus Molly e.V. wird als Hamburger Clubhaus realisiert – einem modularen Gebäudetyp der Hamburger Häuser, die auf die Klima- und Nachhaltigkeitsziele der Stadt einzahlen, wie Jens Kerkhoff betont. „Damit reagieren wir auf die Nutzerbedarfe in Farmsen, denn es sollen ein großzügiger Multifunktionsraum mit leichten Trenn-

wänden und eine Küche entstehen, die mit viel Platz zur lebendigen Stadteilkultur im Bezirk Wandsbek beitragen“, erklärt der Geschäftsführer von GMH | Gebäu-

demanagement Hamburg. Außerdem wird der Bau nachhaltig im EG-40-Standard, mit einem Gründach und einer Wärmepumpe realisiert.

Die Bauteile für das neue Gebäude, das in Holzbauweise entsteht, werden vorgefertigt und vor Ort zusammengesetzt. Das spart Zeit und sorgt für eine hohe Planungssicherheit. Weitere Vorteile sind Kostenstabilität und die Gewährleistung einer schnellen Umsetzung. Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff sieht den Neubau als großen Gewinn für den Bezirk. „Vielleicht ist er ein Vorbild für weitere solche Projekte in Wandsbek, aber auch in ganz Hamburg“, sagt er.

# Bastelnachmittag

Beim Bastelnachmittag am 18. März in der Bücherhalle Farmsen können Kinder im Alter von 5 bis 8 Jahren alte Gläser bunt bemalen und als Upcycling-Projekt in Windlichter umwandeln. Ein erster Durchgang läuft in den Räumlichkeiten am Rahlstedter Weg 10

von 15 bis 16 Uhr und ein zweiter an gleicher Stelle von 16 bis 17 Uhr. Die Teilnahme ist frei, eine Anmeldung unter Telefon 643 20 83 oder per Mail unter farmsen@buecherhallen.de jedoch erforderlich. Bei Verhinderung wird um Absage gebeten.

## Landhaus RESTAURANT

WIR BIETEN IHNEN UNSERE UNVERGLEICHLICH DEUTSCH-ÖSTERREICHISCHE KÜCHE

Reservieren Sie rechtzeitig Ihren Tisch und genießen Sie unsere köstlichen Gerichte in gemütlicher Atmosphäre.



Genießen Sie bei uns wechselnde saisonale Gerichte.

AUCH ONLINE BESTELLEN & ABHOLEN  
Ausreichend Parkplätze hinterm Restaurant mit direktem Eingang vorhanden.

Gerne richten wir Ihre Familien-, Firmen- und Geburtstagsfeier aus.

Dienstag - Freitag 15-22 Uhr, Samstag 12-22 Uhr, Sonn- und Feiertags 12-21 Uhr · Montag Ruhetag

Berner Allee 2 a · 22159 Hamburg (Berne)  
Telefon 040-55 61 06 72

info@landhaus-restaurant-hamburg.de

[www.landhaus-restaurant-hamburg.de](http://www.landhaus-restaurant-hamburg.de)

Gehen Sie am 2. März zur Wahl

**SPD**  
HAMBURG VEREINT.

**REGINA JÄCK**

Ihre Bürgerschaftskandidatin - Platz 1, Wahlkreis 12





+

## Begrüßen Sie den Frühling

Der Frühling naht – und er verspricht, bunt zu werden. Diesen Eindruck bekommt man jedenfalls bei einem Blick in die Schaufenster und Regale der Geschäfte im Einkaufstreffpunkt Farmsen, denn diese präsentieren bereits trendige, vor allem aber frühlingsfrische Mode in leuchtenden Farben.

Während sich die Kunden noch in kuschelig-warme Wintermode hüllen, ist der Einzelhandel schon einen Schritt weiter. In den Modefachgeschäften ist bereits alles auf Frühling und Sommer eingrichtet und eines ist sicher: Langweilig werden diese Jahreszeiten nicht. Die Trends sind mehr als tragbar und für jeden Geschmack ist etwas dabei: etwa Transparenz mit dem „See Through“-Look, weite und voluminöse Schnitte im Layering-Look sowie feminine Silhouetten und die Roaring Twenties. Aber auch der Boho-Look



Modische Accessoires gibt es bei Bijou Brigitte.



Im Geschenkehaus Nanu-Nana findet man zahlreiche Anregungen zum Schenken und Dekorieren.



Die Bekleidungsfachgeschäfte des Centers präsentieren Mode in frühlingsfrischen Farben.

mit Teilen von wallenden Maxiröcken und -kleidern über üppige Volantblusen bis hin zu lässigen Westen in Wildleder-Optik gibt den Ton an. Außerdem total angesagt ist Boudoir. Der Trend ist genauso intim wie der Begriff aus Frankreich, der ursprünglich als Bezeichnung für einen Ankleide- sowie Rückzugsort für die Dame des Hauses diente. Key-Pieces sind Spitzen-Strumpfhosen und transparente Strümpfe, Seidenshorts, Kimonos und filigrane Bralettes aus Chiffon oder Satin.

### Die Farben

In der Mode ist die Frühjahr/Sommer-Saison seit jeher bekannt für knallige Farben. Und auch 2025 werden wir in dieser Hinsicht nicht enttäuscht. Dominieren werden Mandarine und Zartrosa, aber auch die Nuance „Mocha Mousse“, die vom Pan-

tone-Institut zur Trendfarbe des Jahres gekürt wurde. Der leichte, warme Brauntöne ist schon jetzt beliebt, weil er dem Outfit direkt eine Portion Behaglichkeit verleiht. Außerdem im Trend:



Sneaker an den Füßen? Daran führt kein Fashion-Weg vorbei.

## Kostenlos Parken

Zum Shopping mit dem eigenen Auto? Im Einkaufstreffpunkt Farmsen kein Problem! Die frühlingshafte Stimmung im Center wird durch das kundenfreundliche Parkkonzept unterstützt: Mehr als 1.000 kostenlose Stellplätze sorgen dafür, dass einem entspannten Bummel nichts im Wege steht. Gegenüber der Zufahrt zum Parkdeck gibt es zudem einen Allego-Schnelllade-Park für Elektrofahrzeuge, auf dem 18 Plätze mit Ladeleistungen von 22 kW bis 300 kW zur Verfügung stehen. Weil hier mit 100 Prozent Ökostrom geladen wird, wird der Besuch im

Mondscheingrau, Creme, Burgunderrot, Türkis, Limettengrün, Lila und Gold sowie die Klassiker Weiß und Schwarz.

### Made for Walking

Bei den Schuhen sind Cowboyboots, Ballerinas, und Kitten Heels weiterhin topaktuell. Auch Sneaker nehmen selbstverständlich wieder eine zentrale Rolle ein – in diesem Jahr mit minimalistischem Design und schmalem Profil. Doch neben diesen alten Bekannten, von denen wir uns einfach nicht trennen können, gibt es natürlich ein paar Neuzugänge, wie beispielsweise Korsettschuhe, Peeptoes oder Oxfords.

### Ausblick auf Ostern

Die Werbegemeinschaft des Centers plant auch in diesem Jahr die Präsentation der gigantischen Ostereier-Pyramide mit 7.000 bunt gefärbten Eiern. Sie werden für einen guten Zweck verkauft, denn der Erlös wird anschließend einer Einrichtung im Stadtteil zur Verfügung gestellt. Mehr dazu erfahren Sie in der nächsten Ausgabe der RUNDSCHAU.



EKT Farmsen noch nachhaltiger. Die Bezahlung kann über alle gängigen Ladekarten und Apps sowie über Ad-hoc-Laden per Kreditkarte erfolgen.

# Lust auf neuen Style?



## Mehr Mode geht nicht!

  
**einkaufs | treffpunkt**  
**farmsen** ... mehr als Einkaufen!

[www.ekt-farmsen.de](http://www.ekt-farmsen.de)

Montag - Samstag bis 19.00 Uhr geöffnet!



Über 1.000  
kostenlose  
Parkplätze!



18 Ladestationen  
für Elektrofahrzeuge!



# Ferienprogramm auf Gut Karlshöhe

Eigentlich ist es gar nicht so schwierig, in den Frühjahrsferien den Ausflug ins Freie auch für den Nachwuchs aufregend zu gestalten. Sie brauchen außer der Natur nur noch passende Ideen. Diese bietet das Gut Karlshöhe an der Karlshöhe 60d mit einem bunten und abwechslungsreichen Programm.

Hamburgs Bildungs- und Erlebnisort für eine bessere Welt bietet Raum für ein gutes Leben und lädt herzlich ein, mitzumachen und selbst Teil einer gelingenden Zukunft zu werden. Lassen Sie sich inspirieren vom „Leben im grünen Bereich“ – und nehmen Sie Erholung mit nach Hause.

## Forscher/innencamp für Viertklässler

Naturwissenschaftlich interessierte und begabte Viertklässler/innen können in diesem Camp ihre Kenntnisse vertiefen. Unter An-



Auf Gut Karlshöhe können kleine Forscherinnen und Forscher die Vielfalt der Natur mit allen Sinnen entdecken.

leitung von Almut Bieler (ANU Hamburg/Schleswig-Holstein e.V.) sowie weiterer erfahrener Fachlehrkräfte lernen sie, Experimente selbstständig zu planen, durchzuführen und auszuwerten. Zudem nehmen sie mit ihren Projekten am NATEX-Wettbewerb teil und erleben spannende Einblicke in die Welt der Naturwissenschaften. **Termine:** 10. bis 14. März, jeweils von 9 bis 13 Uhr + 17. bis 21. März, jeweils 9 bis 13

Uhr, **Kosten:** je Kurs 100 Euro

## Mit Grünstreifen durchs Grüne streifen

Nach dem langen Winter zieht es Kinder zwischen 6 und 10 Jahren in die Natur. In dieser Ferienfreizeit erkunden sie den Frühling mit allen Sinnen: Sie entdecken die ersten Knospen, beobachten Tiere, spielen, schnitzen und basteln. Eine Woche voller Abenteuer und Naturerlebnisse erwartet die jun-

gen Entdecker/innen. Natürlich steht auch Lagerfeuer auf dem Programm. **Termin:** 17. bis 21. März, jeweils 9 bis 14 Uhr, **Kosten:** 150 Euro

## Forscher/innencamp für Fünft- und Sechstklässler

Auch für ältere Grundschul Kinder bietet Gut Karlshöhe ein naturwissenschaftliches Ferienprogramm. In kleinen Gruppen erforschen die Teilnehmenden komplexe Fragestellungen, entwickeln eigene Experimente und präsentieren ihre Ergebnisse. Durch die intensive Betreuung werden Neugier und Forschergeist gezielt gefördert. **Termine:** 10. bis 14. März, jeweils von 14 bis 18 Uhr + 17. bis 21. März, jeweils 14 bis 18 Uhr, **Kosten:** je Kurs 100 Euro Für alle Veranstaltungen ist eine Anmeldung unter [www.gut-karlshoe.de](http://www.gut-karlshoe.de) erforderlich.



# HANDWERKER EMPFEHLEN SICH



## GLASARBEITEN



**Glas - soviel Sie mögen  
Beratung - soviel Sie brauchen**

Haldesdorfer Str. 143 • 22179 Hamburg

## MARKISEN



Alle führenden Marken + eigene Herstellung

- Markisen •
- Sonnensegel •
- Terrassendächer •

Haldesdorfer Straße 74 • 22179 HH • ☎ 641 35 46  
[www.markisen-jagow.de](http://www.markisen-jagow.de)

## SANITÄRE ANLAGEN

**WOLFGANG HAHN**  
**SANITÄRTECHNIK • GASHEIZUNG**  
Eckerkoppel 48 22159 Hamburg  
Tel. 668 57 888 • Fax 668 57 999  
Mobil: 0171 573 22 09

**Jens Schebitz**  
SANITÄR • HEIZUNGS-TECHNIK

- SANITÄR
- HEIZUNG • SOLAR
- BAUKLEMPNEREI
- BEDACHUNG

Hudlemstraße 13 a  
22159 Hamburg-Farmsen

Telefon (040) 643 60 64

Fax (040) 645 25 21

E-mail: [info@schebitz-sanitaertechnik.de](mailto:info@schebitz-sanitaertechnik.de)

## Mobile

### Problemstoffsammlung

Die nächsten mobilen Problemstoffsammlungen der Stadtreinigung Hamburg finden wie folgt statt: • Freitag, 14. März, von 11 bis 12.30 Uhr in der Bengelsdorfstraße 2-6 • Montag, 17. März, von 16.30 bis 18 Uhr auf der Marktfläche Herthastraße und • Mittwoch, 26. März, von 13.30 bis 15 Uhr an der Karlshöhe/Pezoldamm. Hier werden kostenlos Schad- und Giftstoffe sowie kleine Elektrogeräte aus privaten Haushalten entgegen genommen. Außerdem berät qualifiziertes Fachpersonal über die umweltgerechte Entsorgung von Problemstoffen. Als Problemstoffe gelten alle Abfälle, die besonders gesundheits- und umweltgefährdend sind. Sie gehören nicht in die Restmülltonne und sollten bei der Abgabe in einem geschlossenen Behälter abgefüllt sowie außerdem möglichst genau gekennzeichnet sein.

## Die VHS Ost im März

Im März hat die VHS wieder zahlreiche Kurse im Angebot. Ob Kreativität, Digitales, Sprachen oder Gesundheit – Informationen zum umfangreichen Programm gibt es unter [www.vhs-hamburg.de](http://www.vhs-hamburg.de). Die Online-Kurse finden mit ZOOM ([www.zoom.us](http://www.zoom.us)) statt. Der Link zum Kurs wird vor Beginn per Mail mitgeteilt. Für die Teilnahme werden PC- und Internetgrundkenntnisse vorausgesetzt. Außerdem werden ein Computer mit Internet-Zugang und ZOOM-App sowie mit Kamera, Lautsprecher und Mikrofon und eine Mail-Adresse benötigt.

### Sprachkurse für Anfänger/innen

**Französisch** – ab 10.3., jeweils Mo., 18 bis 19.30 Uhr im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (14 Termine, 130 Euro)

**Spanisch** – ab 24.3., jeweils Mo., 19.45 bis 21.15 Uhr, online via Zoom (14 Termine, 130 Euro)

**Arabisch** – ab 25.3., jeweils Di., 18 bis 20.30 Uhr, Matthias-Claudius-Gymnasium, Witthöffstraße 8 (17 Termine, 237 Euro)

**Französisch** – ab 26.3., jeweils Mi., 19.45 bis 21.15 Uhr, online via Zoom (14 Termine, 130 Euro)

**Englisch** – ab 26.3., jeweils Mi., 18 bis 19.30 Uhr im VHS-Haus Alstertal, Rolfinckstraße 6a (14 Termine, 130 Euro)

**Englisch** – ab 27.3., jeweils Do., 11.15 bis 12.45 Uhr im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (14 Termine, 130 Euro)

**Englisch** – ab 28.3., jeweils Fr., 16 bis 17.45 Uhr im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (11 Termine, 121 Euro)

### Cholesterin und Fettstoffwechsel

Welche Fette gibt es und wie verarbeitet der Körper diese Fette? Was sind HDL und LDL? Macht Cholesterin immer krank? Sind Blutwerte unveränderlich? Mit viel biomedizinischem Hintergrund werden in diesem Kurs ver-

ständig und abwechslungsreich die wichtigsten Grundlagen zum Fettstoffwechsel vorgestellt, der Schwerpunkt liegt auf Cholesterin. Es werden Risiken erläutert und Stellschrauben gezeigt, an denen die Teilnehmenden für die eigene Gesundheit selbst drehen können. **Termin:** 5.3., 18.30 bis 21.30 Uhr, online (1 Termine, 20 Euro)

### Souveräne Gesprächsführung

In diesem VHS-Kurs lernen die Teilnehmenden wesentliche Tricks und Tipps für Rhetorik in Beruf und Alltag: Von Forderungen stellen, über verbale Abgrenzung bis zu Business-Smalltalk. Auch der Gebrauch von Argumenten und das Entschärfen von Gegenargumenten gehören zum Programm. Praktische Übungen werden mit Informationen kombiniert und individuell angewandt. **Termine:** 8.3., 10 bis 16 Uhr und 9.3., 10 bis 14.30 Uhr (2 Termine, 123 Euro)

### Kultur für alle

In diesem Kurs erleben die Teilnehmenden gemeinsam eine Auswahl aus Hamburgs vielfältigem Kulturangebot: Besuche von Museen, Ausstellungen, Gespräche mit Kunstschaffenden über ihre Arbeit, Einblicke in die darstellende Kunst, Stadtteilbegehungen und Diskussionen. Treffpunkt zum Auftakt ist das VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183; die weiteren Treffpunkte werden beim ersten Termin besprochen. **Termin:** ab 14.3., jeweils Fr., 11 bis 13.15 Uhr (6 Termine, 82 Euro)

### Klavier für Anfänger/innen

Hier haben die Teilnehmenden die Möglichkeit, für sich herauszufinden, ob das Tastenspiel und Online-Unterricht etwas für sie ist. Der Kurs führt in die Grundlagen des Klavierspielens ein und zeigt, wie einfach und effektiv das Onlinelernen sein kann. Als Einstieg dient das Printwerk „Alfred's Klavierschule für Erwachsene“, S. 1-29, das bitte zu Kursbeginn besorgt



werden muss. Für die Teilnahme am Kurs wird ein Keyboard, Klavier oder E-Piano benötigt. Klavierspieler/in und Instrumentmüssen gut in der Videokonferenz zu sehen sein, damit die Kursleitung gegebenenfalls korrigieren kann. Bestenfalls ist der Laptop mit Kamera seitlich neben dem Instrument platziert. **Termine:** ab 17.3., jeweils Mo., 15 bis 16.30 Uhr, online (7 Termine, 80 Euro)

### Android-Smartphone und -Tablet

Die grundlegenden Funktionen ihres Smartphones können die Teilnehmenden in diesem Kurs in Ruhe kennen lernen und ausprobieren: von der Bedienung über die Grundeinstellungen bis hin zu den Apps – welche macht was und woher bekommt man sie? Erklärt werden die wichtigsten Begriffe wie z.B. Updates, GPS, WLAN oder Speicherkarten. Auch das Thema Sicherheit hat seinen Platz in diesem Kurs, für den keine Vorkenntnisse nötig sind. Es wird ausschließlich mit Android-Smartphones und -Tablets gearbeitet. **Termine:** ab 18.3., jeweils Di., 10 bis 13 Uhr (4 Termine, 95 Euro)

### Langer Abend der Philosophie

Menschen werden geboren, arbeiten und sterben. Doch das genügt den Wenigsten. In der Zwischen-

zeit versucht man, dem Leben etwas beizumessen, das „Sinn“ genannt wird, denn nur dann empfinden die meisten Menschen ihr Leben als vollständig. Zugleich ist kaum etwas so schwierig, wie einen solchen Sinn zu finden: Nach welchen Maßstäben bemisst sich Sinn? Gibt es objektive Kriterien dafür? Kann man ihn entdecken? Oder ist die Suche danach vergeblich?

Die Philosophie hat innerhalb von mehr als 2.500 Jahren zahlreiche Positionen zu diesen Fragen entwickelt. Einzelne davon werden in diesem VHS-Kurs aufgegriffen und diskutiert. **Termin:** 27.3., 18 bis 21 Uhr (1 Termin, 21 Euro)

### Meditatives Singen

Eine meditative und achtsame Form des Singens: In diesem VHS-Kurs werden Mantras und leicht zu erlernende Lieder aus aller Welt gesungen. Dabei richten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer den Fokus nach innen, mit dem Ziel, in Einklang mit sich zu sein und zur Ruhe zu kommen. Alle sind herzlich willkommen – auch Interessierte, die meinen, nicht singen zu können. **Termin:** 29.3., 16 bis 18.15 Uhr (1 Termin, 17 Euro)

Alle Kurse finden, sofern nicht anders angegeben, im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183, statt. Das Team informiert und berät telefonisch unter der Rufnummer 60909 - 5555 oder per Mail unter [ost@vhs-hamburg.de](mailto:ost@vhs-hamburg.de).

**WERNER KÜRSTEN**  
seit 1948  
Kartonagen und Verpackungsmittel



- Anfertigung von Voll- und Wellpappkartonagen
- Versandhüllen & alles für den Paketversand
- An- und Verkauf von gebrauchten Kartons

Waldsdorferstraße 376 b • 22047 Hamburg-Wandsbek  
Tel.: 040-66 77 30 • [www.kuersten.de](http://www.kuersten.de)

# Angebote beim tus BERNE

Weil sportliche Betätigung heute wichtiger denn je ist, hält der tus BERNE ein großes Angebot an Bewegung sowie Freizeit-, Leistungs-, Wettkampf- und Gesundheitssport für alle Altersklassen bereit. Diese Angebote gibt es aktuell:

## Neue Judogruppe

Judo stammt ursprünglich aus Japan und bedeutet „sanfter Weg“. Nicht die Kraft ist entscheidend, sondern die Technik. Weil Judo nicht nur Sport ist, sondern auch zur Persönlichkeitsentwicklung beiträgt, ist es ein idealer Sport für Kinder. Kondition und Beweglichkeit werden kontinuierlich aufgebaut, sportliches Verhalten und Kameradschaft werden spielerisch erlernt und ganz nebenbei das Selbstbewusstsein gestärkt. Die neue Gruppe für 6- bis 9-Jährige wird freitags von 16 bis 17.30 Uhr in der Sporthalle der Kamminer Straße trainieren. Der monatliche Beitrag kostet 15 Euro. Voranmeldungen sind ab sofort unter Telefon 0171-8908159 (O. Ort-müller) möglich.

## Neue Leitung

**Dr. Isabel Lück und PD Dr. Dorothea Sauer werden zukünftig das Zentrum für Klinische Notfall- und Akutmedizin der Asklepios Klinik Wandsbek leiten. Das Duo folgt auf Dr. Sebastian Casu, der das Haus Ende März verlassen wird.**

„Ich freue mich, dass wir mit Frau PD Dr. Sauer und Frau Dr. Lück zwei herausragende Medizinerinnen für die Leitung unseres Zentrums für Klinische Notfall- und Akutmedizin gewinnen konnten“, so Catharina Schlaeger, Geschäftsführende Direktorin der Asklepios Klinik Wandsbek. „Die neuen Chefärztinnen werden die ZNA mit ihrer Vision weiterentwickeln. Damit setzen sie die erfolgreiche Arbeit von Dr. Sebastian Casu fort, dem ich für sein außerordentliches Engagement herzlich danke. Vier Jahre lang hat er die Notfallmedizin entscheidend geprägt und ich

## Freie Plätze

In der Gruppe Jazz-Dance 50+, die sich montags von 19 bis 20 Uhr in der Sporthalle am Gut, Thomas-Mann-Straße 2, trifft, sind wieder Plätze frei. In angemessenem Tempo werden Schrittfolgen zu unterschiedlicher Musik erlernt. Dabei steht der Spaß an der Bewegung im Vordergrund. Interessierte sind zu einer Probestunde herzlich eingeladen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Der monatliche Beitrag kostet 21 Euro.

## Karate

Dieser Kurs bietet der Zielgruppe 60+ die Gelegenheit, die Sportart kennenzulernen, aber auch jüngere Interessierte sind willkommen. Das Training beinhaltet Gymnastik und Gleichgewichtsschulung sowie Konzentrations- und Atemübungen. Dabei werden die Koordination verbessert sowie die Fähigkeit zur Selbstverteidigung und Selbstbehauptung gefördert. Normale Sportbekleidung ist ausreichend. Das Angebot, das ab 19. März jeweils mittwochs von 9.45 bis 11 Uhr (8 Termine) im Volkshaus Ber-

ne, Saselheider Weg 6, stattfindet, ist für Neueinsteiger auch ohne Vorkenntnisse geeignet. Die Kosten betragen 48 Euro für Vereinsmitglieder und 73 Euro für Gäste. Bei Interesse ist ein dauerhaftes Angebot möglich.

## Balance-Fitness

Willst Du Dein Gleichgewicht und Deine Bewegung schnell und effektiv verbessern? Dann beginne mit „Balance-Fitness“: Neurowissenschaftlich erforscht und mit den Erfahrungen tausender Trainierender abgeglichen, konnte ein leicht verständliches Programm erstellt werden, das dein System optimiert.



Denn: Gleichgewichtstraining muss die Integrationsfähigkeiten des Gehirns herausfordern. Lerne, den Körper so weit wie möglich zu entspannen, während du trainierst. Der Kurs bietet Einblicke in die erstaunlichen Möglichkeiten dieses Ansatzes, der für alle Fitnessniveaus geeignet ist und ohne Schuhe ausgeführt wird. Kläre Bitte ggf. mit dem Arzt/der Ärztin klären, ob neuronales Training für dich geeignet ist.

Der Kurs findet ab 31. März an

## PowerEinstieg Karate

In der Zeit vom 17. März bis 10. April bietet die Karateabteilung des SC Condor interessierten Jugendlichen ab 20 Jahre sowie Erwachsenen einen PowerEinstieg in die faszinierende Kampfkunst an. Dabei führen die erfahrenen Karatelehrer an zwei Terminen pro Woche in Shotokan-Karate ein. Wer ohne Leistungsdruck etwas für seine körperliche und geistige Fitness tun sowie grundlegende Kenntnisse in Selbstverteidigung und Selbstbehauptung erwerben möchte, ist herzlich willkommen.

Das Training findet immer montags und donnerstags von 19 bis 20.30 Uhr in der Halle der Schule Surenland, Bramfelder Weg 86,

sechs Terminen jeweils montags von 16.45 bis 17.45 Uhr (nicht am 21. April) im Volkshaus Berne, Saselheider Weg 6, statt. Die Kosten betragen 29 Euro für Vereinsmitglieder und 51 Euro für Gäste.

## BOOSTAR®

Dieser ganzheitliche Cardio-Mix kombiniert einfache athletische Bewegungen zu einem abwechslungsreichen Herz-Kreislauf-Booster mit rekordverdächtigem Kalorienumsatz. Verschiedene Ausdauermethoden – von aktivierend über herausfordernd und ruhig bis beruhigend – werden harmonisch miteinander kombiniert. Man beginnt, wird ins „Runner's High“ geführt – und plötzlich ist die Stunde schon vorbei. Gut 50 Minuten fühlen sich an wie 30. Durch Nutzung verschiedener Level kommen sowohl Anfänger als auch Fortgeschrittene auf ihre Kosten.

Der Kurs findet ab 31. März an sechs Terminen jeweils montags von 18 bis 19 Uhr (nicht am 21. April) im Volkshaus Berne, Saselheider Weg 6, statt. Die Kosten betragen 29 Euro für Vereinsmitglieder und 51 Euro für Gäste.

Alle Kurse sind online buchbar auf [www.tus-berne.de](http://www.tus-berne.de). Hier findet man auch weitere Angebote.

Die Teilnahme kostet 12 Euro. Der Betrag ist zahlbar beim ersten Termin und wird bei Vereinseintritt erstattet. Um Anmeldung unter Telefon 641 52 77 (Walter Steinhauer) oder per Mail unter [karate@sccondor.de](mailto:karate@sccondor.de) wird gebeten (als Betreff „Karatekurs WS“ eintragen und bitte Name, Vorname, Alter und Telefonnummer angeben).

Übrigens: Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die den Kampfsport im Anschluss weiterhin ausführen möchten, können sich vor Ort ein Eintrittsformular aushändigen lassen oder auf <https://sccondor.de/> weitere Informationen erhalten.

# 1.000 Euro für die Klinikclowns

Die Eastside Christliche Gemeinde aus Hamburg hat 1.000 Euro an das Kinderkrankenhaus Wilhelmstift zugunsten der Klinikclowns gespendet. Das Geld wurde im Rahmen des Mini-Weihnachtsmarktes „Hüttenzeit“ gesammelt, den die Gemeinde zusammen mit dem Geschenkeladen Präsent Ende vergangenen Jahres durchgeführt hat. Neben dem Wilhelmstift wurden auch die Grundschule Traberweg und Schule Tegelweg berücksichtigt. „Wir sind der Eastside Gemeinde sehr dankbar, denn die Spende ermöglicht es uns, dass zwei Clowns auch weiterhin alle zwei Wochen auf Station Blödsinn mit

den Kindern machen und sie so zum Lächeln bringen“, sagt Maïke Hinrichs, verantwortlich für das Fundraising am Kinderkrankenhaus Wilhelmstift. „Klinikclowns sind ein spendenbasiertes Projekt. Das bedeutet, wir können es nur anbieten, wenn wir auch Spendengelder dafür haben“, so die Fundraisierin weiter. Jochen Weise, Pastor der Gemeinde, ergänzt: „Die Nonnen des Wilhelmstifts schenken uns ihre Weihnachtskrippe. Wir spenden, um das, was die Nonnen taten, fortzusetzen: Den Kindern Liebe schenken. Das machen die Klinikclowns, deren Arbeit wir nun in diesem Jahr zum 5. Mal unterstützen.“

Zwei Klinikclowns kommen im



Clown Piccolina (v.l.), Pastor Jochen Weise, Maïke Hinrichs (Wilhelmstift) und Marion Kütemeyer (Eastside Gemeinde) bei der Scheckübergabe.

Zwei-Wochen-Rhythmus auf drei Stationen und spielen mit den Kindern, deren Zustand es zulässt. Nachweislich helfen diese humorvollen Stunden bei der Genesung und tun Kindern, Eltern sowie Personal einfach gut. Damit das Angebot noch lange

fortgesetzt werden kann, freut sich das Kinderkrankenhaus über weitere Spenden, die auf folgendes Konto geleistet werden können: IBAN DE76 2005 0550 1500 6433 72, BIC HASPDEH-HXXX, Spendenzweck: Spende Klinikclowns.

## Spende für Farmsener Tisch

Mitglieder der Initiative „Rettet die Berner Friedenskirche“ haben dem Farmsener Tisch (FaTi) eine Spende von 520 Euro übergeben. Der Betrag kam beim Martinsfest im November vergangenen Jahres zusammen, bei dem Gemeindeglieder und Freunde Kunsthandwerk und Flohmarktartikel sowie Kaffee und Kuchen anboten. Bei Lesung der Geschichte von Sankt Martin wurde gleichzeitig an das christliche Gebot des Teilens erinnert.

Brigitte Friedrich, Mit-Initiatorin des FaTi, bedankte sich herzlich bei der Gruppe aus Berne, die der Lebensmittelausgabe bei dieser Gelegenheit einen Besuch abstattete. Denn obwohl lokale Einzelhändler und Supermärkte die Einrichtung regelmäßig unterstützen, ist sie auf weitere Hilfe

angewiesen.

Jeden Mittwoch ist Ausgabetag. Dann bildet sich eine lange Schlange vor dem Gebäude am Berner Heerweg 177a, in dem 42 Ehrenamtliche bis zu 200 Familien versorgen. Diese erhalten vorgepackte Taschen mit Lebensmitteln, die auch für Vegetarier, Veganer und Muslime zusammengestellt werden. Außerdem im Angebot sind Dinge des täglichen Bedarfs und Kleidung.

Die Hilfe der Lebensmittelausgabe dürfen ausschließlich bedürftige Personen aus Farmsen-Berne (Postleitzahl 22159) in Anspruch nehmen. Sie müssen sich ausweisen und einen entsprechenden Nachweis vorlegen, werden dann registriert und in einer Liste geführt. Jeder Besuch der Ausgabestelle kostet 2 Euro.



Mit-Initiatorin Brigitte Friedrich (li.) nahm den Scheck entgegen.

## Unterstützung gesucht

Wenn die Temperaturen an mehreren Tagen hintereinander über 5°C ansteigen, erwachen die Amphibien aus ihrer Winterstarre. Dann wollen sie so schnell wie möglich zu ihren angestammten Laichgewässern ziehen. Doch dabei riskieren sie ihr Leben, denn der Weg führt über Straßen und Gehwege. Im Stadtteil Berne überquerten letztes Jahr ca. 870 gezählte Amphibien die St. Jürgenstraße und den nördlichen Teil des Blakshörn. Dabei kamen ungefähr 140 Frösche, Kröten und Molche ums Leben. Von einer jeweils weit höheren Zahl ist allerdings auszugehen. Ein Amphibienschutzzaun, wie er in vielen anderen Regionen erfolgreich eingesetzt wird, wäre hier aufgrund der örtlichen Gegebenheiten nicht machbar.

Engagierte Naturschützer/innen retten die bedrohten Tiere allabendlich aus den Gefahrenzonen. Sie tragen sie in deren Laufrichtung in die sicheren Hecken der Vorgärten. Doch das kleine Retter-Team braucht dringend tatkräftige Unterstützung. Wer helfen möchte, meldet sich bitte per Mail unter [anki.reimer@web.de](mailto:anki.reimer@web.de).

Und so können alle Verkehrsteilnehmenden – ab Beginn der Dämmerung – mithelfen: 1. Schritt-Tempo fahren (der Luftdruck, den Autos auch schon bei 30 km/h erzeugen, bewirkt ein Implodieren der Tiere). 2. Nicht den Grünstreifen am Graben befahren. 3. Besondere Vorsicht auf den Anwohner-Auffahrten. 4. Rücksicht nehmen auf die Amphibienhelfer/innen im Einsatz.

**SPD HAMBURG VEREINT.**

**PETER TSCHENTSCHER**

REGINA JÄCK, TOM HINZMANN, LARS POCHNIGHT

**AM 2. MÄRZ: ALLE STIMMEN FÜR DIE SPD!**

**JETZT GEHT'S UM HAMBURG.**

# Bezugsdauer für Kurzarbeitergeld verlängert

**Aufgrund der aktuell schwierigen wirtschaftlichen Rahmenbedingungen hat die Bundesregierung die Bezugsdauer von Kurzarbeitergeld von zwölf auf bis zu 24 Monate erhöht. Die Regelung ist bis 31. Dezember 2025 gültig.**

Von der verlängerten Bezugsdauer profitieren Unternehmen, die sich bereits jetzt in Kurzarbeit befinden und bei denen der Arbeits- und Entgeltausfall mehr als zwölf Monate andauern wird. Betriebe können zum Ende des bereits angezeigten Arbeitsausfalls oder früher eine Verlängerungsanzeige bei der zuständigen Agentur für Arbeit einreichen. Darin muss der Grund der Verlängerung erläutert werden und warum der Arbeitsausfall weiterhin vorübergehend ist.

## Maßnahmen aufführen

Arbeitgeber sind verpflichtet, alle zumutbaren Schritte zu unternehmen, um die Kurzarbeit möglichst früh zu beenden oder zu reduzieren. Daher sollten Unternehmen im Verlängerungsantrag ausführen, welche Maßnahmen sie zur Beendigung der Kurzarbeit eingeleitet haben und welche Anpassungen bzw. weiteren

Maßnahmen geplant sind. Tritt der Arbeitsausfall 2025 erstmalig im Betrieb auf, endet der Bezugszeitraum regulär nach zwölf Monaten. Eine Verlängerung darüber hinaus ist nicht möglich.

## Grundsätzliche Förderkonditionen

Voraussetzung für den Bezug von Kurzarbeitergeld ist, dass mindestens ein Drittel der Beschäftigten in einem Betrieb von einem Entgeltausfall von mehr als zehn Prozent betroffen ist. Grund hierfür muss ein vorübergehender Arbeitsausfall sein. Die Höhe des Kurzarbeitergeldes beläuft sich bei Beschäftigten auf 60 Prozent ihres ausgefallenen Nettoentgelts bzw. 67 Prozent bei Eltern.

Um Kurzarbeitergeld zu erhalten, müssen Betriebe den Arbeitsausfall spätestens in dem Monat bei der Agentur für Arbeit anzeigen, in dem er auftritt. Die Arbeitsagentur teilt dem Betrieb daraufhin mit, ob ein grundsätzlicher Anspruch auf Kurzarbeitergeld besteht. In diesem Fall zahlt der Betrieb jeden Monat das Arbeitsentgelt für Arbeitsstunden bzw. in Vorleistung das Kurzarbeitergeld für ausgefallene Arbeitsstunden aus. Im Nachgang muss der Arbeitgeber innerhalb von drei Ka-

lendermonaten das Kurzarbeitergeld beantragen.

## Die Übermittlung

Anzeige, Antrag und Nachweise können auf folgenden Wegen übermittelt werden: • **KEA-Kurzarbeitergeld-Dokumente elektronisch annehmen:** Mit KEA können Sie Ihren Antrag auf Kurzarbeitergeld und die dazugehörige Abrechnungsliste medienbruchfrei aus Ihrer Entgeltabrechnungssoftware übermitteln. • **Per eService:** Wenn Sie bereits ein Nutzerkonto für die digitalen Services der Agentur

für Arbeit haben, können Sie Ihre Anzeige und Ihren Antrag direkt online übermitteln. Reichen Sie auch Anlagen oder Belege einfach online ein beziehungsweise nach. Hinweis: Die digitalen Services rund um das Kurzarbeitergeld können Sie auch mit Ihren JOBBÖRSE-Zugangsdaten nutzen. • **Direkt online hochladen:** Wenn Sie den eService nicht nutzen möchten, steht Ihnen der Upload-Service zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es auf [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) unter dem Menüpunkt „Unternehmen/Finanzielle Hilfen“.

## Jobmesse

Großer Bahnhof meerBiZ: Bei der Job- und Ausbildungsmesse für die Schiene können Interessierte am 4. März viele Unternehmen in einem persönlichen Gespräch kennenlernen sowie den Bahnsimulator testen und selbst einmal Lokführer sein. Im Angebot sind über 400 freie Jobs, u.a. für Fachkräfte (kaufmännisch, technisch, gewerblich), Quereinsteigende und Ungelernte sowie Helferinnen und Helfer. Außerdem gibt es erstmalig auch freie Ausbildungsplätze.

Neben der Deutsche Bahn AG und der Hamburger Hochbahn AG-

präsentieren sich zudem die HSL Logistik GmbH (mit Fahrsimulator), die Metronom Eisenbahngesellschaft mbH, die HBC Hanseatisches Bahncontor GmbH, die Eisenbahnen und Verkehrsbetrieb Elbe-Weser GmbH, die Ostthannoversche Eisenbahn, die Erixx GmbH und die METRANS Rail (Deutschland) GmbH.

Die Messe findet von 10 bis 14 Uhr in der Agentur für Arbeit Hamburg, Veranstaltungszentrum meerBiZ, Kurt-Schumacher-Allee 16, statt. Der Eintritt ist frei und eine Anmeldung nicht erforderlich.

\* Angebot gültig vom 01.03. bis 31.03.2025

CheckUp  
Bike

Professionelle  
Inspektion durch  
unser Fachpersonal

€ 75,-

CheckUp  
E-Bike

Professionelle  
Inspektion durch  
unser Fachpersonal

€ 115,-

**Keine Zeit? Nutzen Sie unseren HOL- UND BRINGSERVICE\* im März zum Preis von nur € 10,-**

\* im Umkreis von 20 km



**PEGASUS Premium Evo 10 Lite,**  
Damen und Herren

**625 Watt € 2.899,-**  
oder 24x € 124,55 (2,99 % Finanzierung)

**750 Watt € 3.199,-**  
oder 24x € 137,44 (2,99 % Finanzierung)

Unsere Knaller  
im März!

FAHRRAD  
**NIELANDT**  
SEIT 1921  
SHOP UND SERVICE

**HH - WANDSBEK**  
FRIEDRICH-EBERT-DAMM 30-32  
**040 - 6 93 00 20**

[fahrrad-nielandt.de](http://fahrrad-nielandt.de)

hinter dem Haus, Anfahrts-Hinschenfelderstieg

PEGASUS

HAIBIKE

GULLS

GIANT

WINORA

KTM  
BIKE INDUSTRIES

u.v.m.